

**ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU Z 18. NOVEMBRA 1999 O
PODMIENKACH A SPÔSOBOCH VNÚTORNÉHO VYŠETROVANIA V BOJI
PROTI PODVODOM, KORUPCII A ĎALŠEJ PROTIPRÁVNEJ ČINNOSTI
POŠKODZUJÚCEJ ZÁUJMY SPOLOČENSTIEV**

Európsky parlament

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na článok 199,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva uhlia a ocele, najmä na článok 25,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, najmä na článok 112,

so zreteľom na svoj rokovací poriadok a osobitne na článok 186 odsek c)¹,

vzhľadom na to, že:

nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady² (Euratom) č.1074/1999³ o vyšetrovaniach Európskeho úradu pre boj proti podvodom stanovujú, že úrad začína a vedie administratívne vyšetrovanie v rámci orgánov, inštitúcií a úradov a agentúr založených na základe Zmluvy o založení ES alebo Zmluvy o založení Euratomu,

zodpovednosť Európskeho úradu pre boj proti podvodom zriadeného Komisiou presahuje rámec ochrany finančných záujmov a zahŕňa všetky činnosti súvisiace so zabezpečovaním ochrany záujmov Spoločenstva proti protiprávnemu konaniu, ktoré by mohlo viesť k správne alebo trestnému konaniu,

rozsah boja proti podvodom by mal byť rozšírený a jeho efektívnosť posilnená využitím existujúcich skúseností v oblasti administratívneho vyšetrovania,

z tohto dôvodu a na základe svojej administratívnej autonómie, by mali všetky orgány, inštitúcie a úrady a agentúry zveriť úradu úlohu viesť vnútorné administratívne vyšetrovania s cieľom objasniť závažne situácie spojené s plnením pracovných povinností, ktoré môžu narušiť plnenie povinností úradníkov a zamestnancov spoločenstiev, ako je to uvedené v článkoch 11, 12 ods. 2 a 3, 13, 14, 16 a 17 ods. 1 Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev a podmienok zamestnania ostatných zamestnancov týchto spoločenstiev (ďalej len služobný poriadok), ktoré poškodzujú záujmy spoločenstiev a ktoré môžu vyústiť do disciplinárneho a prípadne do trestného konania, alebo závažného porušenia povinností podľa článku 22 služobného poriadku, alebo porušenia podobných povinností zo strany poslancov alebo zamestnancov Európskeho parlamentu, na ktorých sa nevzťahuje služobný poriadok,

takéto vyšetrovania by sa mali uskutočniť v plnom súlade s príslušnými ustanoveniami zmlúv o založení Európskych spoločenstiev, a to predovšetkým protokolu o výsadách a imunitách, s príslušnými vykonávacími predpismi a so služobným poriadkom,

takéto vyšetrovania by sa mali uskutočniť za rovnakých podmienok vo všetkých orgánoch, inštitúciách a úradoch a agentúrach Spoločenstva; zverenie tejto úlohy úradu by nemalo

¹Článok sa vypúšťa.

²Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1.

³Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 8.

ovplyvniť zodpovednosť samotných orgánov, inštitúcií a úradov alebo agentúr a v žiadnom prípade nesmie obmedziť právnu ochranu zainteresovaných osôb,

pred prijatím zmien služobného poriadku musia byť stanovené praktické opatrenia vymedzujúce spôsob, akým by mali členovia orgánov a inštitúcií, vedúci pracovníci úradov a agentúr, a úradníci a zamestnanci orgánov, inštitúcií a úradov a agentúr spolupracovať, aby sa zabezpečil hladký priebeh vnútorného vyšetrovania,

ROZHODOL:

Článok 1

Povinnosť spolupracovať s Úradom

Generálny tajomník, jednotlivé oddelenia a všetci úradníci alebo zamestnanci Európskeho parlamentu sú povinní plne spolupracovať s pracovníkmi úradu a poskytnúť im všetku potrebnú pomoc pri vyšetrovaní. S týmto cieľom poskytujú pracovníkom úradu všetky užitočné informácie a vysvetlenia.

Bez toho aby boli dotknuté príslušné ustanovenia zmlúv o založení Európskych spoločenských, predovšetkým Protokolu o výsadách a imunitách, a príslušných vykonávacích predpisov, poslanci sú povinní plne spolupracovať s úradom.

Článok 2

Povinnosť poskytovať informácie

Každý úradník alebo zamestnanec Európskeho parlamentu, ktorý sa dozvie o skutočnostiach, na základe ktorých možno predpokladať existenciu možných prípadov podvodu, korupcie alebo inej protiprávnej činnosti poškodzujúcej záujmy spoločenských, alebo o závažných situáciách, ktoré sa týkajú vykonávania pracovných povinností, ktoré môžu znemožniť plnenie povinností úradníkov alebo zamestnancov spoločenských alebo pracovníkov, ktorí nepodliehajú štatútu, a ktoré môžu viesť k disciplinárnemu, prípadne trestnému, konaniu, je povinný tieto bezodkladne oznámiť svojmu nadriadenému alebo generálnemu riaditeľovi, alebo ak to považuje za vhodné, svojho generálneho tajomníka alebo priamo samotný úrad. Úradník, zamestnanec alebo o iný pracovník, ktorý nepodlieha štatútu, oznámi uvedené skutočnosti predsedovi Parlamentu, ktorému sa rovnako oznamujú všetky prípady porušenia podobných povinností zo strany poslancov.

Predseda, generálny tajomník, generálni riaditelia a vedúci oddelení Európskeho parlamentu majú povinnosť bezodkladne oznámiť úradu všetky skutočnosti, o ktorých sa dozvedeli a ktoré môžu nasvedčovať o existencii prípadov a situácií uvedených v prvom odseku.

Úradníci alebo zamestnanci Európskeho parlamentu nesmú byť za žiadnych okolností predmetom nespravodlivého alebo diskriminačného zaobchádzania v dôsledku poskytnutia informácií uvedených v prvom a druhom odseku.

Poslanci, ktorí sú oboznámení so skutočnosťami uvedenými v prvom odseku, tieto skutočnosti oznámia predsedovi Parlamentu, alebo v prípade, keď to považujú za vhodné, priamo úradu.

Ustanovenia tohto článku sa použijú bez toho, aby boli dotknuté požiadavky utajenia vymedzené všeobecným záväzným predpisom alebo rokovacím poriadkom Európskeho parlamentu.

Článok 3

Pomoc bezpečnostného úradu

Bezpečnostný úrad Európskeho parlamentu je na žiadosť riaditeľa úradu povinný pomáhať úradu v praktickom vykonávaní vyšetrovania.

Článok 4

Imunita a právo na odmietnutie svedeckej výpovede

Predpisy upravujúce parlamentnú imunitu poslancov a právo na odmietnutie svedeckej výpovede zostávajú nezmenené.

Článok 5

Informovanie zainteresovanej strany

Ak nastane prípad, v ktorom je do vyšetrovania osobne zapojený poslanec, úradník alebo zamestnanec, je o tom zainteresovaná strana bezodkladne informovaná za predpokladu, že takýto postup negatívne neovplyvní priebeh vyšetrovania. V každom prípade nesmú byť po ukončení vyšetrovania vypracované závery, v ktorých sa spomína meno poslanca, úradníka alebo zamestnanca Európskeho parlamentu, bez toho, aby sa zainteresovanej strane umožnilo vyjadriť sa ku všetkým skutočnostiam, ktoré sa jej týkajú.

Ak je pre účely vyšetrovania potrebné zachovávať úplné utajenie a ak je na vyšetrovacie konanie príslušný vnútroštátny súdny orgán, môže byť splnenie povinnosti prizvať poslanca, úradníka alebo zamestnanca Európskeho parlamentu k vyjadreniu svojho postoja odložené v prípadoch poslancov so súhlasom predsedu a v prípadoch úradníkov alebo zamestnancov so súhlasom generálneho tajomníka.

Článok 6

Informácia o ukončení vyšetrovania bez ďalšieho konania

Ak sa po ukončení vnútorného vyšetrovania nepotvrdia skutočnosti umožňujúce začatie konania proti poslancovi, úradníkovi alebo zamestnancovi Európskeho parlamentu, ktorého sa vyšetrovanie týkalo, sa toto vnútorné vyšetrovanie uzavrie bez ďalšieho konania a to na základe rozhodnutia riaditeľa úradu, ktorý písomne informuje zainteresovanú stranu.

Článok 7

Zbavenie imunity

Každá žiadosť zo strany vnútroštátnej polície alebo súdneho orgánu o zbavenie imunity úradníka alebo zamestnanca Európskeho parlamentu, ktorá sa týka možných prípadov podvodu, korupcie alebo inej protiprávnej činnosti, sa postúpi na vyjadrenie riaditeľovi úradu. O žiadosti týkajúcej sa zbavenia imunity poslanca Európskeho parlamentu sa úradu zasiela informácia.

Článok 8

Účinnosť

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť v deň jeho prijatia Európskym parlamentom.